



Model 59744 Battery Operated In-Wall Timer
Modèle 59744 Minuterie murale fonctionnant sur pile
Modelo 59744 Temporizador de pared a batería

Installation:

1. Open battery door on the timer.
2. Remove back plate from the timer by unscrewing the bottom 2 screws (located below battery cavity).
3. Begin with the wall switch in the down and OFF position. The first programmed setting will flip the wall switch ON.
4. Unscrew the 2 screws from the switch plate on the wall.
5. Using the 2 long flat-head screws (provided with this timer), mount the timer back plate to the wall switch plate (note timer back plate may extend above the switch plate).

Instructions:

1. While holding the timer in your hand, insert (2) AA batteries.
2. Press the R button with a toothpick to erase any previous settings.
3. **To set the current time:**
Press and hold the SET button for 2 seconds. The hour will begin to flash, press the + or - button to adjust the hour up or down. To change from AM to PM press the + or - button 12 times. Press the SET button again to advance to the minute setting. The minutes will begin to flash, press the + or - button to adjust the minutes up or down. Press the PROG button to exit setting time of day.
4. **To Program the Timer:**
Press the PROG button once to display the first setting "1 ON --:" Press the SET button once to enter the hour setting mode. The hour will begin to flash, press the + or - button to adjust the hour up or down. Press the SET button again to enter the minutes setting mode. The minutes will begin to flash, press the + or - button to adjust the minutes up or down. Press the SET button again to enter the program setting mode. Press the + button once to display the second setting "1 OFF --:" Repeat the procedure to create the "off" setting. Press the PROG button to exit program setting mode.
5. Make sure the timer is in the OFF setting (see the section "To Override the Timer") and the toggle switch on the wall is in the OFF position.
6. Attach the timer to the timer back plate using the upper tabs as guides. Secure the timer to back plate using 2 small screws (previously removed in step 2). Tighten screws below battery cavity until unit is stable.
7. To turn the timer ON, press the + button until AUTO appears in the lower left corner, or set according to the section "To Override the Timer"

To Override the Timer:

Press the + button as necessary to display:

- "ON" - the connected device is switched on permanently.
- "OFF" - the connected device is switched off permanently.
- "AUTO" - the connected device follows your programmed timer settings.

Review On/Off Settings:

It is important to review all settings, even if you only use one, to make sure there are no extra, unintended settings. Press the PROG button once to display the first setting "1 ON". Press the + button to advance and cycle through the settings. Stop on any setting you want to change or remove.

1. To Change a Setting: press the SET button once to enter the timer program setting mode
2. To Remove or Restore a Setting: press the PROG button to display the first setting "1 ON" and press the + button until the display shows the setting you want to remove. Press the RCL-DST button once to remove a setting. The display will replace the setting with dashes "--:". Press the RCL-DST button again to restore a setting (and press SET if you then want change the setting)

Daylight Savings Time Feature:

Press RCL-DST button to advance the time of day one hour for daylight savings time. "+1h" will appear in the lower left corner of the display and the clock will automatically adjust forward one hour. Press the button again to set the time back one hour and "+1h" will disappear.

To Use:

The timer will operate according to the programmed settings. When the timer moves the toggle switch, you will be able to hear the motor turning. To keep the toggle switch always on or always off see the section "To Override the Timer"

Batteries:

This timer requires (2) AA batteries which are not included. The better the battery the longer the programming remains.

Low Battery Alert:

When the batteries are low, the red light (under the battery icon) will come on. This means you should change the batteries within 7 days. When the batteries are almost drained, the light will begin to flash. Once the low battery alert light begins to flash, the batteries need to be changed within 5 minutes or the programming will be lost.

Will flip wall switch ON and Off

(2) AA batteries.



Installation :

1. Ouvrez la trappe des piles sur le minuteur.
2. Retirez la plaque arrière du minuteur en dévissant les 2 vis de dessous (placées sous la cavité des piles).
3. Commencez avec l'interrupteur mural en position basse et ARRÊT (OFF). Le premier réglage programmé inversera l'interrupteur mural en position MARCHÉ (ON).
4. Dévissez les 2 vis de la plaque de l'interrupteur sur le mur.
5. En utilisant les 2 vis longues à tête plate (fournies avec ce minuteur), montez la plaque arrière du minuteur sur la plaque de l'interrupteur mural (notez que la plaque arrière du minuteur peut s'étendre au-dessus de la plaque de l'interrupteur).

Instructions :

1. Tout en tenant le minuteur en main, insérez (2) piles AA
2. Appuyez sur le bouton R avec un cure-dents pour effacer tous les réglages précédents.
3. **Pour régler l'heure actuelle :** Appuyez et gardez le bouton SET (régler) enfoncé pendant 2 secondes. L'heure commencera à clignoter, enfoncez le + ou le - pour ajuster l'heure vers le haut ou vers le bas. Pour changer de am à pm enfoncez le + ou le - 12 fois. Appuyez sur le bouton SET (régler) à nouveau pour avancer au réglage des minutes. Les minutes commenceront à clignoter, appuyez sur le + ou le - pour ajuster les minutes vers le haut ou vers le bas. Appuyez sur PROG pour sortir du réglage d'heure du jour.
4. **Pour programmer la minuterie :** Appuyez sur le bouton PROG une fois pour afficher le premier réglage "1 ON --:". Appuyez une fois sur SET pour entrer dans le mode de réglage d'heure. L'heure commencera à clignoter, enfoncez le + ou le - pour ajuster l'heure vers le haut ou vers le bas. Appuyez sur le bouton SET (régler) à nouveau pour avancer au réglage des minutes. Les minutes commenceront à clignoter, appuyez sur le + ou le - pour ajuster les minutes vers le haut ou vers le bas. Appuyez à nouveau sur SET pour entrer dans le mode de réglage du programme. Appuyez une fois sur le bouton + pour afficher le deuxième réglage, "1 OFF --:". Répétez la procédure pour créer le réglage OFF (arrêt). 10. Appuyez sur le bouton PROG pour sortir du mode pour régler le programme.
5. Assurez-vous que le minuteur est en réglage ARRÊT (OFF) (voir la section "Pour contourner la minuterie") et que l'interrupteur à bascule mural est en position ARRÊT (OFF).
6. Installez l'interrupteur sur la plaque arrière du minuteur en utilisant les languettes supérieures en tant que guides. Fixez le minuteur à la plaque arrière en utilisant 2 petites vis (celles qui ont été retirées à l'étape 2). Resserrez les vis sous la cavité des piles jusqu'à ce que l'unité soit stable. Pour allumer le minuteur, appuyez sur le bouton + jusqu'à ce que AUTO apparaisse dans le coin inférieur gauche ou réglez selon la section « Pour contourner la minuterie ».
7. Para encender el temporizador (ON), presione el botón de + hasta que aparezca la palabra AUTO en la esquina inferior izquierda, o configure según la sección "Para anular el temporizador."

Pour contourner la minuterie :

Appuyez fois sur le bouton + pour

- « ON » - l'appareil branché est mis en marche de manière permanente.
- « OFF » - l'appareil branché est mis hors tension de manière permanente.
- « AUTO » - l'appareil branché suit vos réglages de minuterie programmés.

Réviser les réglages marche/arrêt :

Il est important de revoir tous les réglages, même si vous n'en utilisez qu'un pour vous assurer qu'il n'y a pas de réglages supplémentaires, imprévus. Appuyez sur le bouton PROG une fois pour afficher le premier réglage « 1 ON. » Appuyez sur le bouton + pour avancer et passer par le cycle complet des réglages. Arrêtez-vous à tout réglage que vous désirez changer ou retirer.

1. Pour changer un réglage : appuyez une fois sur SET (régler) pour entrer dans le mode de réglage de programme de minuterie
2. Pour retirer ou remettre un réglage: Appuyez sur le bouton PROG pour afficher le premier réglage « 1 ON » et appuyez sur le bouton + jusqu'à ce que l'affichage montre le réglage que vous désirez retirer. Appuyez sur le bouton RCL-DST une fois pour retirer un réglage. L'affichage remplacera le réglage par des tirets "--:". Appuyez sur le bouton RCL-DST à nouveau pour remettre un réglage (et appuyez sur SET si vous voulez ensuite changer le réglage)

Fonction d'heure d'été :

Pour l'heure d'été, appuyez sur le bouton RCL-DST pour avancer l'heure du jour d'une heure. « +1h » apparaîtra dans le coin inférieur gauche de l'affichage et l'horloge s'ajustera automatiquement d'une heure en avance. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton pour remettre une heure en arrière et le « +1h » disparaîtra.

Utilisation :

Le minuteur fonctionnera selon les réglages programmés. Lorsque le minuteur fera bouger l'interrupteur à bascule, vous serez à même d'entendre le moteur tourner. Pour maintenir l'interrupteur à bascule en position toujours en marche ou toujours à l'arrêt, voir la section « Pour contourner la minuterie »

Piles :

Ce minuteur nécessite (2) piles AA qui ne sont pas incluses. Le temps de conservation de la programmation dépend de la qualité des piles.

Alerte de piles faibles :

Lorsque les piles sont faibles, le voyant rouge (sous l'icône des piles) s'allume. Cela signifie que vous devez changer les piles dans les 7 jours. Lorsque les piles seront quasiment vides, le voyant commencera à clignoter. Une fois que le voyant d'alerte de piles faibles commence à clignoter, les piles doivent être changées dans les 5 minutes ou la programmation sera perdue.

Installation:

1. Abra la tapa de las pilas en el temporizador
2. Quite la tapa posterior del temporizador desatornillando los 2 tornillos inferiores (ubicados debajo del espacio de las pilas).
3. Comience con el interruptor de pared en la posición hacia abajo, en la posición de apagado (OFF). La primera configuración programada encenderá el interruptor de la pared (ON).
4. Desatornille los 2 tornillos de la placa del interruptor en la pared.
5. Utilizando 2 tornillos largos de cabeza chata (que se proporcionan con este temporizador), monte la placa posterior a la placa del interruptor de la pared (tenga en cuenta que la placa posterior del temporizador podría ser más grande que la placa del interruptor).

Instrucciones:

1. Sostenga el temporizador en su mano e inserte 2 pilas AA.
2. Presione el botón R con un palillo para borrar todas las configuraciones anteriores.
3. **Para fijar el tiempo actual:** Mantenga presionado el botón de configuración (SET) durante 2 segundos. La hora comenzará a parpadear, presione + o – para ajustar la hora hacia arriba o abajo. Para cambiar de am a pm presione + o – para 12 veces. Presione el botón de configuración (SET) otra vez para pasar a la configuración de minutos. Los minutos comenzarán a parpadear, presione + o – para ajustar los minutos hacia arriba o abajo. Presione el botón de programación (PROG) para salir de la configuración de la hora.
4. **Para programar el temporizador:** Presione el botón de programación (PROG) una vez para mostrar la primera configuración "1 ON --:--". Presione SET una vez para ingresar al modo de configuración de la hora. La hora comenzará a parpadear, presione + o – para ajustar la hora hacia arriba o abajo. Presione el botón de configuración (SET) otra vez para pasar a la configuración de minutos. Los minutos comenzarán a parpadear, presione + o – para ajustar los minutos hacia arriba o abajo. Presione SET otra vez para ingresar al modo de configuración de programa, presione el botón + una vez para mostrar la segunda configuración "1 OFF --:--". Repita el procedimiento para crear la configuración de apagado (OFF). Presione el botón de programación (PROG) para salir del modo de configuración del programa.
5. Asegúrese de que el temporizador esté en la configuración de apagado (OFF) (ver la sección "Para anular el temporizador") y que el interruptor de palanca de la pared esté en la posición de apagado (OFF).
6. Adjunte el temporizador a la placa posterior del temporizador utilizando las pestañas como guía. Fije el temporizador a la placa trasera utilizando 2 tornillos pequeños (extraídos anteriormente en el paso 2). Ajuste los tornillos debajo del espacio de las pilas hasta que la unidad esté estable.
7. Para encender el temporizador (ON), presione el botón de + hasta que aparezca la palabra AUTO en la esquina inferior izquierda, o configure según la sección "Para anular el temporizador".

Para anular el temporizador:

Presione el botón + vez para

"ON" – el dispositivo conectado queda encendido de forma permanente.

"OFF" – el dispositivo enchufado queda de forma permanente.

"AUTO" – el dispositivo conectado sigue sus configuraciones programadas en el temporizador.

Repase las configuraciones de encendido/apagado:

Es importante repasar todas las configuraciones, incluso si sólo usa una, para asegurarse de que no haya configuraciones adicionales no deseadas. Presione el botón de programación (PROG) una vez para mostrar la primera configuración "1 ON". Presione el botón + para avanzar y pasar por las configuraciones. Deténgase en cualquier configuración que desee cambiar o eliminar.

1. Para cambiar una configuración: presione configurar (SET) una vez para ingresar al modo de configuración del programa del temporizador
2. Para eliminar o restaurar una configuración: presione el botón de programación (PROG) para mostrar la primera configuración "1 ON" y presione el botón + hasta que se muestre la configuración que quiere eliminar. Presione el botón RCL-DST una vez para eliminar una configuración. La pantalla reemplazará la configuración con guiones "--:--". Presione el botón RCL-DST nuevamente para restaurar una configuración (y presione SET si quiere cambiar la configuración).

Función de horario de verano:

Presione el botón RCL-DST para adelantar la hora del día una hora para ajustar al horario de verano. Aparecerá "+1h" en la esquina inferior izquierda de la pantalla y el reloj se ajustará una hora en forma automática. Vuelva a presionar el botón para retroceder una hora, y y "+1h" desaparecerán.

Modo de uso:

El temporizador operará según la configuración programada. Cuando el temporizador mueva el interruptor de palanca, podrá oír el motor girando. Para mantener el temporizador de palanca siempre prendido o siempre apagado, consulte la sección "Para anular el temporizador".

Pilas:

Este temporizador requiere 2 pilas AA, que no están incluidas. Cuanto mejor la pila, más tiempo seguirá la programación.

Alerta de carga baja de las pilas:

Cuando las pilas tienen poca carga, se enciende la luz roja (debajo del ícono de la pila). Esto significa que debe cambiar las pilas dentro de los 7 días. Cuando las pilas estén casi agotadas, la luz comenzará a parpadear. Una vez que la alerta de carga baja de las pilas comience a parpadear, deberá cambiar las pilas dentro de los 5 minutos o se perderá la programación.

FOR INDOOR USE ONLY
RÉSERVÉ À L'UTILISATION INTÉRIEURE
SÓLO PARA USO EN INTERIORES